

# KÄRNTNER FREIHEIT

Information des Kärntner Abwehrkämpferbundes

**Wo bleibt der  
respektvolle  
Umgang mit der  
Geschichte des  
Landes?**

**Volkszählung 2001 – Ergebnisse Umgangssprachenerhebung**

## **2.629 Personen gaben „Slowenisch“ an**

Bei der Volkszählung 2001 gaben in Kärnten lediglich 2.629 Personen „Slowenisch“ und 9.925 Personen „Deutsch-Slowenisch“ als Umgangssprache an. Ohne Wissen und Einverständnis wurden die Personen der Mehrsprachangabe „Deutsch-Slowenisch“ der Umgangssprache „Slowenisch“ von Amtswegen zugeordnet.

Diese 12.554 Personen sind heute die Grundlage für die Ortstafelregelung. Dadurch ist ein völlig verzerrtes Bild über die tatsächliche Sprachangabe „Slowenisch“ entstanden, das nicht der Realität entspricht.

Das ist in einer so sensiblen Frage, wie es die Kärntner Frage ist, eine Vorgangsweise, die in einem demokratischen Rechtsstaat eigentlich keinen Platz haben dürfte. Nur die betroffenen Personen selbst können entscheiden, welche Umgangssprache sie sprechen und welcher Volksgruppe sie angehören wollen (Völkerrecht-freies Bekenntnis) Nur auf dieser Basis kann es eine rechtskonforme korrekte Lösung, wie es für eine Demokratie „Normalität“ sein sollte, in der Kärntner Ortstafelfrage geben.

**Erkenntnis des VfGH zu Bleiburg nicht nachvollziehbar**

## **„1,9% genügen für Ortstafeln“**

Der VfGH hat nunmehr auf der Basis der Volkszählung 2001 für die Stadt Bleiburg, wo von den 1.202 Bewohnern nur 23 Personen, somit 1,9 % Slowenisch als Umgangssprache anführten, die Aufstellung zweisprachiger Ortstafeln – wenn auch nicht im Spruch, so aber doch unmissverständlich in der Begründung - geradezu verfügt.

Der Präsident des Verfassungsgerichtshofes, Dr. Gerhard Holzinger stellte dem gegenüber kürzlich - in den „Salzburger Nachrichten“ - fest, dass an der Rollenverteilung zwischen Politik (Gesetzgeber) und VfGH (Kontrolle) nichts geändert werden sollte. Diese Rollenverteilung sei gut und weise.

Es könne nicht Aufgabe des VfGH sein, selbst Gesetze und Verordnungen zu erlassen bzw. Ersatzmaßnahmen durchzuführen, wenn die Politik nicht dem VfGH folgt. Das wäre nicht mit demokratisch-rechtsstaatlichen Grundsätzen vereinbar.

Diese Klarstellung des Präsidenten des VfGH Dr. Holzinger, dass es nicht Aufgabe des VfGH sei, Gesetze, Verordnungen oder Ersatzmaßnahmen zu erlassen, steht im krassen Widerspruch zur Vorgangsweise des VfGH in der Ortstafelangelegenheit für die Stadt Bleiburg, wo er funktionell als Verordnungsgeber agierte, zweisprachige Ortstafeln verfügte und die Verwaltungsbehörden geradezu ultimativ veranlasste, die zweisprachigen Ortstafeln aufstellen zu lassen.

Einige Gemeinden und Ortschaften als Beispiel über die Zuordnung der Sprachangabe „Deutsch-Slowenisch“ zur Umgangssprache „Slowenisch“

BEZIRK Gemeinde Ortschaft	Einwohner insgesamt	Umgangssprache in „Deutsch“		Umgangssprache in „Slowenisch“		Zuordnung der Sprachangabe „Deutsch-Slowenisch“ zur Umgangssprache „Slowenisch“	
		absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
<b>KLAGENFURT LAND</b>							
<b>Ebenthal</b>	7.184	6.795	94,6	58	0,8	302	4,2
Kossiach	46	31	67,4	5	10,9	46	13
Kreuth	111	57	51,4	6	5,4	53	47,7
Lipizach	77	58	75,3	2	2,6	19	24,7
Radsberg	101	41	40,6	22	21,8	59	58,4
Schwarz	169	152	89,9			16	9,5
Tutzach	120	74	61,7	9	7,5	42	35,0
Werouzach	40	21	52,5	7	17,5	19	47,5
<b>Ferlach</b>	7.071	6.366	90,0	84	1,2	584	8,3
Bodental	124	77	62,1	5	4,0	43	34,7
Loibltal	51	29	56,9	7	13,7	16	31,4
Strugarjach	16	7	43,8	9	56,3	9	56,3
Waidisch	110	66	60,0	6	5,5	42	38,2
Wind. Bleiberg	120	73	60,8	8	6,7	46	38,3
<b>Schiefling/See</b>	2.110	1.962	93,0	29	1,4	126	6,0
Techelweg	101	64	63,4	10	9,9	37	36,6
<b>Zell</b>	691	61	8,8	309	44,7	619	89,6
Zell-Freibach	177	24	13,6	75	42,4	150	84,7
Zell-Homölich	18	11	61,1	3	16,7	7	38,9
Zell-Koschuta	1	1	100				
Zell-Mitterwinkel	79	2	2,5	56	70,9	77	97,5
Zell-Oberwinkel	77	3	3,9	52	67,5	71	92,2
Zell-Pfarr	234	16	6,8	92	39,3	218	93,2
Zell-Schaida	105	4	3,8	31	29,5	96	91,4
<b>VILLACH - LAND</b>							
<b>St. Jakob/Ros.</b>	4.238	3.449	81,4	181	4,3	694	16,4
Dreilach	61	54	88,5			7	11,5
Feistritz	228	188	82,5	4	1,8	30	13,2
Frießnitz	198	152	76,8	6	3,0	36	18,2
Gorintschach	100	84	84,0			14	14,0
Greuth	94	58	61,7	10	10,6	32	34,0
Kanin	100	74	74,0	5	5,0	23	23,0
Längdorf	201	177	88,1	2	1,0	22	10,9
Lessach	88	53	60,2	15	17,4	33	38,4
Maria Elend	564	479	84,9	7	1,2	78	13,8
Mühlbach	213	156	73,2	15	7,0	53	24,9
Schlatten	406	344	84,7	16	3,9	56	13,8
Srajach	126	94	74,6	15	11,9	32	25,4
St. Jakob/Ros.	650	516	79,4	33	5,1	125	19,2
St. Peter	96	29	30,2	36	37,5	64	66,7
Töschling	46	31	67,4	4	8,7	14	30,4
Winkl	225	201	89,3	3	1,3	16	7,1

		absolut	in %	absolut	in %	absolut	in %
<b>VÖLKERMARKT</b>							
<b>Bleiburg</b>	3.880	2.570	66,2	328	8,5	1.197	30,9
Aich	166	75	45,2	14	8,4	84	50,6
<b>Bleiburg</b>	<b>1.202</b>	<b>986</b>	<b>82,0</b>	<b>23</b>	<b>1,9</b>	<b>195</b>	<b>16,2</b>
Dobrowa	23	22	95,7				
Daurain	16	4	25,0	7	43,8	11	68,8
Ebersdorf	387	335	86,6	7	1,8	48	12,4
Einersdorf	281	154	54,8	37	13,2	123	43,8
Kömmel	78	43	55,1	11	14,1		
Kömmelgupf	25	21	84,0			3	12,0
Loibach	521	259	61,5	48	11,4	154	36,6
Moos	164	60	36,6	16	9,8	99	60,4
Replach	66	52	78,8	7	10,6	10	15,2
Rinkenberg	281	137	48,8	53	18,9	111	39,5
Rinkolach	93	25	26,9	28	30,1	68	73,1
Ruttach	48	32	66,7	1	2,1	13	27,1
Schiltendorf	169	85	50,3	29	17,2	84	49,7
St. Georgen	38	28	73,7			10	26,3
St. Margarethen	83	40	48,2	7	8,4	42	50,6
Wiederndorf	172	109	63,4	18	10,5	58	33,7
Woroujach	78	60	76,9	4	5,1	13	16,7
<b>Eberndorf</b>	<b>5.744</b>	<b>5.157</b>	<b>89,8</b>	<b>99</b>	<b>1,7</b>	<b>491</b>	<b>8,5</b>
Mökriach	75	46	61,3	9	12,0	29	38,7
<b>Eisenkappel – Vellach</b>	<b>2.581</b>	<b>1.525</b>	<b>59,1</b>	<b>282</b>	<b>10,9</b>	<b>1.000</b>	<b>38,7</b>
Bad Eisenkappel	1.007	747	74,2	44	4,4	234	23,2
Blasnitzen	48	26	54,2	7	14,6	22	45,8
Ebrlach	363	117	32,2	116	32,0	241	66,4
Koprein Petzen	6					6	100,0
Koprein Sonns.	41	14	34,1	2	4,9	26	63,4
Leppen	201	77	38,3	46	22,9	123	61,2
Lobnig	129	44	34,1	19	14,7	83	64,3
Rechberg	145	121	83,4	6	4,1	24	16,6
Remschenig	78	31	39,7	1	1,3	40	51,3
Trögern	39	9	23,1	19	48,7	30	76,9
Unterort	65	63	96,9			2	3,1
Vellach	335	185	55,2	19	5,7	139	41,5
Weißbach	10	10	100,0				
Zauchen	114	81	71,1	3	2,6	30	26,3
<b>Feistritz ob Bleiburg</b>	<b>2.052</b>	<b>1.359</b>	<b>66,2</b>	<b>171</b>	<b>8,3</b>	<b>681</b>	<b>33,2</b>
Dolintschitschach	57	32	56,1	6	10,5	24	42,1
Feistritz ob Bleiburg	318	213	67,0	32	10,1	103	32,4
Gonowitz	307	236	76,9	17	5,5	66	21,5
Hinterlibitsch	50	38	76,0			12	24,0
Hof	217	141	65,0	22	10,1	76	35,0
Lettenstätten	103	64	62,1	10	9,7	39	37,9
Penk	204	175	85,8			28	13,7
Pirkdorf	107	65	60,7	2	1,9	42	39,3
Rischberg	1	1	100,0				
Ruttach-Schmelz	19	1	5,3	18	94,7	18	94,7
St. Michael ob Bleiburg	366	219	59,8	48	13,1	146	39,9
Tscherberg	98	51	53,1	2	2,1	45	46,9
Unterlibitsch	57	43	75,4			14	24,6
Unterort	133	72	54,1	14	10,5	61	45,9
Winkel	17	8	47,1			7	41,2

BEZIRK Gemeinde Ortschaft	Einwohner insgesamt	Umgangssprache in „Deutsch“		Umgangssprache in „Slowenisch“		Zuordnung der Sprachangabe „Deutsch-Slowenisch“ zur Umgangssprache „Slowenisch“	
<b>Globasnitz</b>	1.615	884	54,7	147	9,1	681	42,2
Globasnitz	302	177	58,6	32	10,6	112	37,1
Jaunstein	154	75	48,7	19	12,3	69	44,8
Kleindorf	232	88	37,9	29	12,5	136	58,6
Podrain	95	47	49,5	9	9,5	46	48,4
Slovenjach	11	8	72,7	2	18,2	3	27,3
St.Stefan	267	148	55,4	12	4,5	111	41,6
Traundorf	282	197	69,9	19	6,7	77	27,3
Tschepitschach	73	50	68,5			22	30,1
Unterbergen	47	31	66,0	2	4,3	16	34,0
Wackendorf	152	63	41,4	23	15,1	89	58,6
<b>Neuhau</b>	1.198	1.012	84,5	22	1,8	161	13,4
Draugengend							
Hart	63	60	95,2	3	4,8	3	4,8
Heiligenstadt	23	10	43,5	2	8,7	12	52,2
Oberdorf	65	44	67,7	3	4,6	20	30,8
Schwabegg	192	135	70,3	6	3,1	51	26,6
Unterdorf	37	26	70,3	1	2,7	11	29,7
<b>Sittersdorf</b>	2.081	1.638	78,7	104	5,0	408	19,6
Altendorf	104	88	84,6	11	10,6	15	14,4
Goritschach	182	145	79,7	16	8,8	37	20,3
Kleinzapfen	71	56	78,9	1	1,4	13	18,3
Kristendorf	51	30	58,8	11	21,6	21	41,2
Müllnern	127	88	69,3	8	6,3	36	28,3
Obernarrach	56	42	75,0			14	25,0
Pfannsdorf	87	77	88,5	2	2,3	10	11,5
Pogerschitzen	31	6	19,4	15	48,4	24	77,4
Polena	34	14	41,2	3	8,8	19	55,9
Proboj	115	90	78,3	3	2,6	25	21,7
Rückersdorf	162	129	79,6	6	3,7	29	17,9
Sagerberg	58	38	65,5			19	32,8
Sielach	194	160	82,5	13	6,7	30	15,5
Sittersdorf	173	145	83,8	2	1,2	27	15,6
Sonnegg	36	29	80,6			7	19,4
Tichoja	40	29	72,5	2	5,0	11	27,5
<b>St.Kanzian a.KS</b>	4.056	3.465	85,4	155	3,8	536	13,2
Horzach II	41	20	48,8	12	29,3	21	51,2
Lauchenholz	82	57	69,5	10	12,2	25	30,5
Mökriach	33	11	33,3	1	3,0	21	63,6
Nageltschach	124	61	49,2	20	16,1	63	50,8
Obersammelsdorf	84	51	60,7	16	19,0	33	39,3
St. Primus	153	99	64,7	24	15,7	53	34,6
Unternarrach	66	47	71,2	6	9,1	17	25,8
Vesielach	80	52	65,0	15	18,8	27	33,8

Österreich ist aus den völkerrechtlichen Vereinbarungen und internationalen Usancen verpflichtet, als taugliche Grundlage einer gerechten Lösung der Ortstafelfrage eine geheime und freie, amtliche Minderheitenermittlung durchzuführen. Das ist auch die Position des KAB.